

53e Luikse Marktfeesten Wahlwiller



WAHLWILLER - Wahlwiller, een van de parels van de gemeente Gulpen-Wittem, beleeft op zaterdag 4 en zondag 5 augustus alweer de 53e editie van zijn Luikse Markt. De oudste (sinds 1965) en de enige door de Stad Luik erkende Luikse Markt van Nederland. Met tal van nevenvenementen voor jong en oud.

Luikse Markt

Belangrijkste onderdeel vormt de traditionele tweedaagse Luikse Markt met vooral antiek, bric-à-brac, brocante, curiosa, vintage en het meest uitgebreide assortiment tweedehands goederen en boeken.

De antiquairs Victorian House (Antiques & Art) Spaubeek, Karat Aken en Onder de Groene Linde Nuth, staan dit jaar garant voor de kwaliteit van het antiekgehalte, met unieke items van de 18e tot begin 20e eeuw, Maar ook talloze verkoopzaken van bijzondere producten zijn ruim vertegenwoordigd.

Van aardewerk, etsen, papierwaren, gelukengeltjes, borduur-

werk, hoeden, stoffen, juwelen, steigerhouten voorwerpen, lampen gemaakt van muziekinstrumenten, life-style en woonaccessoires, natuurproducten, lp's, singles, Franse zepen, tuinbeelden, magneetsieraden, modelauto's, planten, schilderijen, zelfontworpen kleding, om er maar enkele te noemen, tot streekproducten als blauwe bessen, bijenproducten, luxe confituren en kruidenbereidingen.

De goede doelen stands en verenigingen zijn als getrouw present. Naast de mondiale doelen van de stichtingen Aman-Iman Niger, Casa Gambia, Patris Brazilië en Uganda Kitgum Education, zijn als vanouds van de partij, Heemkunde Wahlwiller, Hobbyclub Partij, Jongerenpastoraat Born en de Oudervereniging Witheim Mechelen, dit jaar nog aangevuld met dameskoor Donna Voce Wahlwiller, Handwerkgroep Schaesberg en Wereldwinkel Langraaf.

Attracties

Als speciale attracties kunnen de

bezoekers genieten van artistieke shows en demonstraties.

Zo zullen optredens plaatsvinden van living statue Patrick van Horne, meervoudig Belgisch kampioen levende standbeelden en Renaldo met zijn verrassende straatanimaties. Geeft beroepsvalkenier Bert Deckx presentaties met roofvogels en verzorgen de instructrices van Wante Sport demonstraties en workshops Hoela Hoep Fitness en aerial silks. Daarnaast zullen goudsmid Patrick Souren en Jacqueline Mulders, die leer op ambachtelijke wijze bewerkt, hun ambacht uitoefenen.

Kindervertier

Kinderen kunnen doorlopend terecht bij de geliefde tattoo- en grimeerclown Cindy, waar ze gratis geschminkt worden. Bovendien zal ballonnenclown Renaldo, bekroond met vele internationale prijzen, samen met zijn papagaai Rocky het parcours "onveilig" maken met zijn komische bolide en speelt Hoera Feestje thema- en behendigheid-

spellen met de kinderen vanaf alle leeftijden.

Bovendien bestaat voor de jeugd de mogelijkheid om deel te nemen aan de workshop hoela hoep fitness.

Exposities

Prachtige exposities zijn weer te bewonderen. Zo wordt door de Stad Luik de vrij uitzonderlijke fototentoonstelling van werken van de Luikse kunstenaar Hubert Grootclaes, mogelijk gemaakt. De Heemkundevereniging zal traditiegetrouw een tentoonstelling inrichten over de geschiedenis van Wahlwiller en historische boeken aan de man brengen.

Kermis en culinair

In combinatie met de markt vindt er een gezellige kermis plaats met ondermeer een nostalgische draaimolen, eendenspel, lijntrek- en bussenport, springkussen, notenbar, kermis-snoep en suikerspin/popcorn.

Ook aan culinaire zaken geen tekort, zo valt er te genieten van koffie- en theespecialiteiten, ambachtelijk schepijs, slush puppie, softijs, allerhande broodjes, crêpes, frites, snacks, loempia's, poffertjes en uit Duitsland de echte Werker's Erbsensuppe.

Meer dan waard is een bezoek aan Gasterij A gen Kirk, waar u kunt genieten van puike drankjes en smullen van smakelijke Limburgse en Luikse gerechten en aan Wilder Tref, geëxploiteerd door de Oudervereniging van

Lees verder op pagina 5: >

**OVENVERS
GEBAKKEN
BROOD**

DE HELE
DAG DOOR

Hoge kwaliteit.
Lage prijs.
Natuurlijk ALDI.

Looierstraat 20
Gulpen

Tussen kunst & devotie in klooster Wittem

WITTEM - Voor het eerst vindt tijdens het kloosterfeest op zondag 21 oktober de taxatie- en verhalendag 'Tussen Kunst & Devotie' plaats in Kloosterbibliotheek Wittem. Iedereen die religieuze voorwerpen, schilderijen of heiligenbeelden wil laten taxeren - of het verhaal erachter wil vertellen of horen - kan meedoen. Peter

Dullaert, erkend register taxateur en theoloog schat de waarde van religieuze kunst en devotionalia en vertelt er bijzonderheden over. Zijn dochter Anna, die als expert religieuze kunst bij veilingbedrijf Catawiki werkte, staat hem bij. Rector Henk Erinkveld neemt met de volkscultuur-historicus Paul Spapens plaats achter de 'verhalentafel', waar bezoekers hun verhaal kwijt kunnen over meegebrachte prentjes, beeldjes of missaaltjes en naar de betekenis kunnen vragen achter die voorwerpen.

Tijdens de taxatie- en verhalendag wordt ook exclusieve religieuze kunst uit Klooster Wittem besproken en geveild. Vanaf oktober worden een tiental veilingvoorwerpen gepresenteerd op de website van Klooster Wittem en fysiek in de Kloosterbibliotheek, waar dan ook al per dichte envelop op geboden kan worden. Via de website van Klooster Wittem kunnen dan ook religieuze voorwerpen ter taxatie worden aangemeld. Voorwerpen om te bespreken aan de verhalentafel kunnen ter plekke aangeboden worden, zonder opgave vooraf.

Kloosterfeest

Het is traditie dat Klooster Wittem het Gerardus octaaf afsluit met het Kloosterfeest. Het feest staat boordevol activiteiten met muziek en standjes. Er is een fotopresentatie 'Met Wittem op reis' te zien met foto's van pelgrimsreizen vanuit Wittem naar Suriname, Zuid-Italië, Peerkepad en fietspelgrimages. Ook zijn er verschillende informatiekraampjes, een workshop kaarten maken en diverse korte films. De inwendige mens wordt goed verzorgd met de eigen Gerardusproducten, van Gerardus-

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Kabeljauwhaas
per kilo € **19⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁵⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁸⁰** per stuk
3 stuks voor € **5⁰⁰**

Vakantie weekblad d'r Troebadoer

Op dinsdag 31 juli en dinsdag 7 augustus komt er géén weekblad uit. Op dinsdag 14 augustus komt de eerstvolgende Troebadoer uit na de vakantie! Aanleveren van persberichten en/of advertenties voor de uitgave van 14 augustus kan tot uiterlijk vrijdag 10 augustus voor 18.00 uur!

vlaai tot Gerardusbier.

Opbrengst naar goed doel

De opbrengst van het Kloosterfeest komt ten goede aan de nieuwe ontwikkeling van de Gerarduskapel. Om 12.00 uur opent de schutterij van Mechelen het Kloosterfeest met saluutschoten vanuit de Kloostertuin. Om 13.00 uur begint de taxatie- en verhalendag en om 16.00 uur de veiling van kloosterobjecten. De entree voor het kloosterfeest is gratis; een voorwerp bespreken aan de verhalentafel ook. Voor het taxeren van religieuze voorwerpen wordt een bijdrage van €

5 per object gevraagd. Twee van de drie vieringen hebben die dag een bijzonder karakter; om 11.00 uur zingt het Gerarduskoor uit Utrecht en om 18.00 uur speelt de Gerardusfanfare van Heksenberg. Tussen de taxatiesessies en de veiling door zorgt troubadour Jos Meessen voor de muzikale omlijsting.

Bezorg(st)er gezocht

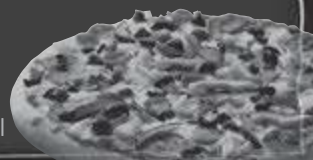
Voor een route in **Bocholtz/ Kerkeveld** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer.
info@weekbladtroebadoer.nl

Restaurant **Vino e Cucina** in Mechelen is van 23 juli t/m 8 augustus gesloten i.v.m. vakantie.

Mail voor informatie naar
e_istogu@hotmail.com
of bel naar 06-54268002

Team van *Vino E Cucina*

Ristorante Italiano
Hoofdstraat 21 - Mechelen
043-8501647 - info@vinocucina.nl



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- of info@tmdesign.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging
06 - 19 86 88 16



Sudokupuzzel / week 30***				6	8			4
		5	1			3		
		4				1	9	
	7				2			
	8	3		1		5		2
			8					3
		1	7				9	
			2		7	4		
	9		6	2				

Kaartverkoop The Passion Simpelveld gaat van start!!!

SIMPELVELD - We hebben goed nieuws: De kaartverkoop gaat over een aantal weken beginnen. Dit gebeurt middels een aantal voorverkoopavonden, die zowel in Bocholtz, Ubachsberg als Simpelveld zullen plaatsvinden. Dit zijn de data en locaties:

- 1 augustus: Café oud Bocholtz, Pastoor Neujeanstraat 11 in Bocholtz
- 8 augustus: Parochiezaal, Pastoriestraat 15 in Simpelveld
- 15 augustus: Pastorie, Kerkstraat 28 in Ubachsberg
- 22 augustus: Parochiezaal, Pastoriestraat 15 in Simpelveld
- 29 augustus: Parochiezaal, Pastoriestraat 15 in Simpelveld

De kaartverkoopavonden duren telkens van 19.30 uur tot 21.30 uur en vinden telkens op woensdag plaats. De kaarten kosten € 5,- per stuk (vrije plaatsen). Tevens zijn er combitickets te verkrijgen i.s.m. BijMaxime en Het Biechthuis. Deze tickets houden in dat men voorafgaand aan de voorstelling kan genieten van een menu, om vervolgens de

Kleintjes

Te huur

Appartement te huur v.a. 1 augustus in Bocholtz. Woonk., keuken, 1 slpkamer. Geen dieren! Huur € 435,- excl. info 06 2443 5759

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar info@weekbladtroebadoer.nl Plaatsing kan al v.a. € 10,-

Gezocht: vrijwilligers

Achter de schermen zijn wij met een enthousiaste werkgroep druk bezig met de organisatie van The Passion Simpelveld. Echter kunnen wij zeker nog een hand hulp gebruiken, vooral m.b.t. het opbouwen en afbreken van het decor (2x). Wij zijn daarom op zoek naar enthousiaste en handige mensen die hierbij de helpende hand willen toesteken. Opgeven is mogelijk, door te mailen naar thepassionsimpel

uitvoering van The Passion Simpelveld te bezoeken. Een combikaart (menu + entree) voor BijMaxime kost € 27,50, voor Het Biechthuis € 32,50. De bijbehorende menu's worden gepubliceerd via Facebook (www.facebook.nl/thepassionsimpelveld) of zijn op te vragen door te mailen naar rutigervandinther@telfort.nl. Er worden overigens geen kaarten op voorhand gereserveerd en ook bij dit evenement geldt de regel van "op=op".



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl) een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

veld@gmail.com. Dit kan tot en met 15 augustus.

Sponsoring

Zoals al eerder geschreven brengt een evenement als The Passion Simpelveld de nodige kosten met zich mee. Gelukkig hebben wij al een groot aantal ondernemers uit Simpelveld, Bocholtz, Ubachsberg en zelfs buiten deze dorpen bereid gevonden om ons te ondersteunen, zowel financieel als door middel van het leveren

van diensten en/of goederen. Wij zijn deze ondernemers uiteraard enorm dankbaar.

Echter willen wij ondernemers die nog geen contact met ons hebben opgenomen, maar hier wel interesse in hebben, de kans geven tot en met 15 augustus zich aan te melden als sponsor. Dit kan door te mailen naar rutigervandinther@telfort.nl en dan zullen wij ervoor zorgen dat de sponsorbrief op de juiste plek zal terechtkomen.

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

**Van 24 juli t/m
18 augustus
zijn wij
op dinsdag
en woensdag
gesloten!**

do. / vr. / zat. aanbiedingen

VLEESWAREN

Kalfsleverworst	100 gr. € 0.98
Geb. gehakt	100 gr. € 0.99
Achterham	100 gr. € 1.99
Linea cervelaat	100 gr. € 1.89

VERS VLEES

Div. schnitzels	100 gr. € 5.25
Pepersteaks	100 gr. € 2.35
Gem. halskarbonades	100 gr. € 0.90
Gem. speklappen	100 gr. € 0.75
Gem. kipfilet	100 gr. € 0.90
Diverse spiezen	per stuk € 1.50

kant & klaar

Romeinse salade
100 gr. € **1.25**

Macaroni salade
100 gr. € **1.25**

Koude schotel
500 gr. € **4.25**

**Wij wensen u een
mooie en zonnige vakantie toe!**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

**Simpelveldspit
meergranen** van 2.65 voor **2.00**

Kersen korstdeksel van 12.10 voor **8.75**

Tarwebollen **4+1 gratis**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur



C'est La Vie

(ge)knipt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Zondag 29 juli: voor de 30e keer Zomermarkt in Walem-Schin op Geul

WALEM - Zondag 29 juli a.s. is het weer zover dat het pittoreske Walem bij Schin op Geul zich opmaakt voor de traditionele zomermarkt die hier reeds voor de 30e keer met succes wordt georganiseerd door schutterij St.Mauritius. Het feestgebeuren in Walem, op de laatste zondag van juli, is door de jaren heen een begrip geworden tot in de verre omgeving. Duizenden mensen,

waaronder veel toeristen, weten jaarlijks de weg naar het buurtschap Walem te vinden. Deze markt onderscheidt zich door de ligging van het marktparcours in het prachtige buitengebied van Schin op Geul.

Zondag 29 juli staat in het teken van standwerkers, marskramers en marktkooplui. In de gehele straat Walem, vanaf het Vakantiecentrum, vindt van

10.00 uur tot 18.00 uur een grote vrijmarkt plaats. Hiernaast wordt er een aparte rommel/hobbymarkt ingericht waar naar hartenlust gesnuffeld kan wor-

den. Er worden totaal ruim 200 kramen geplaatst, waarvan zo'n 80 rommelstands.

Op het gezellige buitenterras in een lommerrijke boomgaard zijn kinderattracties opgesteld en kunnen de kleintjes zich

vermaken op het springkussen en bij de ballonnenclown.

Uiteraard is voor de inwendige mens gezorgd. Men kan terecht aan de diverse eet- en drinkbuffetten. Verder is een barbecue ingericht en zijn speciaal bieren verkrijgbaar. Dit alles wordt omlijst met de nodige stemmingsmuziek.

Er is gezorgd voor ruime parkeergelegenheid vlakbij het marktparcours. Duidelijke bebording vanuit Schin op Geul wijst de bezoekers de weg.

Wandelingen in Noorbeek en Gronsveld

Op donderdag 26 juli is er een wandeling in Noorbeek. Op zondag 29 juli is er een wandeling in Gronsveld. Op donderdag 26 juli vertrekt de wandeling bij de kerk om 12.00 uur. Op zondag 29 juli vertrek om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom. Inlichtingen bij Norbert Maussen tel 043-4504673 of 06-43582754



ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537
www.arnoldussen-design.nl

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend
lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu
€ 15,95

SATÉ WEKEN

van maandag t/m vrijdag
20% korting
op gegrilde saté van de avondkaart

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van Nederlandse Tandprothetici



KwaliteitsRegister TandProthetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl



Weekblad d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!

Vervolg van pagina 1: "Luikse Markt"

basisschool Witheim en dameskoor Dona Voce en bekend vanwege de overheerlijke Limburgse vlaai.

Musique Festival de la Batte

Liefhebbers van verschillende genres muziek komen royaal aan hun trekken dankzij doorlopende live optredens van artiesten van voornamelijk Belgische- en Heuvellandbodem, tijdens het Musique Festival de la Batte, dat gehouden wordt op het openluchtpodium bij Gasterij A gen Kirk. Voor het volledige muziekprogramma zie www.luiksemarkt.nl

Opening

De officiële opening wordt zaterdag 4 augustus om 11:00 uur verricht door mevrouw Nicole Ramaekers-Rutjens, burgemeester van de gemeente Gulpen-Wittem en mevrouw Marie-Jeanne Omari, gemeenteraadslid van de Stad Luik. De muzikale opluistering wordt verzorgd door Harmonie Excelsior en Ruud Verhoeven.

De entree voor volwassenen bedraagt € 2. Kinderen t/m 12 jaar hebben gratis toegang. Het entreebewijs is tevens een lot waarmee leuke prijzen te winnen zijn. De opbrengst komt ten bate van verschillende goede doelen.

Bezoekers kunnen gratis parkeren op een van de terreinen die speciaal zijn ingericht door de plaatselijke verenigingen C.V. De Boemelaire en P.H.V. Geduld Overwint.

De markt opent dagelijks om 10.00 uur en duurt tot 18.00 uur.

Voor meer info zie: www.luiksemarkt.nl

SUMMER 2018

DOLCE & GABBANA
#DGVENEZIA

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € 99,-. Multifocaal € 100,- extra.
* Vraag naar de voorwaarden

Zonneglazen op sterkte vanaf € 50,- per paar. Multifocaal vanaf € 150,-.
* Bijvoorbeeld in uw bestaande zonnebril

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

dinsdag t/m vrijdag tussen 12.30 en 13.30 gesloten

Vaalscherrijfster leest uit Lightningbolt

VAALS - De Vaalscher jeugdboeken schrijfster Velma Solomons

(pseudoniem Angela Matthews) leest voor op **26 juli** in de Bibliotheek Vaals uit het wereldberoemde boek *Lightningbolt*, een spirituele biografie van haar levenslange indiaanse leraar. In dit Nederlands vertaald boek wordt het levensverhaal van de schrijver en Medicijn Chief Hymeyohsts Storm (*Lightningbolt*) verweven met de mondelinge leringen van de discipline van de Zero Chiefs. Deze tienduizenden jaren oude traditie begint reeds ver vòòr de tijd van de Maya en wordt door H. Storm voor het eerst opgeschreven. Het boek is in vele talen vertaald en sinds enige jaren in het Nederlands verkrijgbaar.

Naast een beschrijving van de transformatie van de jonge *Lightningbolt*, bevat dit boek een zeer uitgebreide weergave van de Leringen van de tempelscholen van de Zero Chiefs. Dit boek geeft je de handvaten om meer Zelf Inzicht te krijgen en aan je eigen Zelf Ontwikkeling te werken. Tijdens de lezing wordt je als luisteraar uitgedaagd om over je eigen Zelf en het Leven na te denken. Na de voorlezing is er de mogelijkheid tot het stellen van vragen.

26 Juli 2018. Bibliotheek Vaals, St. Jozefplein 51. Aanvang 19.00u. Entree: gratis. Graag reserveren via [043-3080110](tel:043-3080110) of vaals@heuvellandbibliotheeken.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

M. Grooten Euregiotrac B.V.
Deus 4 - Simpelveld
Tel. 024 747 0015

John Deere Robotmaaier

Ervaar het gemak!

OP ZATERDAG GEOPEND VAN 09.00 TOT 12.00

lilian habets
uitvaarten

met hart en ziel helpen
wij u bij het afscheid
van een dierbare

Lilian Habets-Claessens:
Groeneweg 15 6271BR Gulpen
www.lilian-habets-uitvaarten.nl

bel vrijblijvend
043-311 72 58

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM
 06 - 861 855 63
 Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Woensdagwandeltocht Simpelveld 1 augustus

SIMPELVELD - Op woensdag 1 augustus organiseert Wsv NOAD alweer de vierde woensdagwandeltocht van dit jaar vanuit in Simpelveld. De woensdagwandeltochten kunnen zich verheugen over een toenemende belangstelling. Tijdens de eerste drie gehouden wandeltochten in 2018 namen gemiddeld 256 wandelaars deel. De woensdagwandeltochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doordeweekse dag. Er worden steeds nieuwe routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simpelveld en omgeving te bieden heeft.

Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Op woensdag 1 augustus wandelt de 5 km op rustige veld- en

Geslaagd

Geslaagd aan
 Fontys Hogeschool Eindhoven
 Afstudeerrichting Electric
 Engineering Firmware Design
 Ingenieur **Indra Schoonbrood**
 Lassusstraat 78,
 5654 LM Eindhoven

boswegen in de omgeving van Bosschenhuizen. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via het Platebos en een stukje Duitsland naar de kantine van WDW alwaar een rustplaats is ingericht. Vervolgens gaat het over het merendeel rustige wegen, via de Prickart terug naar de startplaats in Simpelveld. Onderweg kunt u genieten van prachtige vergezichten.

Start: Brasserie De Driesprong, Kruiweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferium en Bungalowpark. Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 - 13.00 uur / 5 km van 08.00 - 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur. Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor €



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg. Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 e-mail: info@wsv-noad.nl

website: wsv-noad.nl
 De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.



富臨酒樓
 Chinees-Indisch specialiteiten restaurant

'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz

Voor meer informatie of reserveringen,

bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur

Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

Afhaalmenu A (1 pers.)

Babi pangang

Tjap Tjoy

Mini loempia's

Saté

€ 10,75

met
kleine bak
nasi of bami

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)

Babi pangang

Foe Yoe Hai

Koeloeyuk

Saté, kroepoek

€ 16,45

met
grote bak
nasi of bami
(half nasi /
half bami 0,75
extra)

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)

Babi pangang

Tjap Tjoy

Kipfilet met sambalbaliesaus

Pisang goreng

Saté en kroepoek

€ 21,75

met 2
kleine bakken
nasi of bami

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)

Babi pangang / Foe Yoe Hai

Koeloeyuk

Kipfilet met ketjapsaus

Mini loempia's

Saté en kroepoek

€ 28,75

met 2
grote bakken
nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbepert eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

Voor maar
€ 12,95
p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
 Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

DE

HENK THEVISSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag van 9.00u - 12.00u

Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u

Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u

Donderdag **alleen volgens afspraak!**

Vrijdag **alleen volgens afspraak!**

Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2018
week 30

Gezocht: Horeca-ondernemer voor café de Sporthal in Bocholtz

Gemeente Simpelveld is op zoek naar een horeca-ondernemer die interesse heeft in de exploitatie van café de Sporthal in Bocholtz. Café de Sporthal doet niet alleen dienst als sportkantine maar is een zelfstandig café met volledige drank- en horecaverunning.

De huidige exploitant stopt eind 2018 in verband met zijn pensioen. De datum van overname van de exploitatie is in onderling overleg. Heeft u interesse in het runnen van deze horecagelegenheid? Neem dan contact op met

de heer Peeters van gemeente Simpelveld. U kunt tijdens kantooruren bellen voor meer informatie of het maken van een afspraak: 045 544 83 83.

Kerkhof Simpelveld 's nachts dicht

Sinds 1 juni wordt het kerkhof in Simpelveld tijdens de avonduren gesloten. In de zomerperiode (april – september) is het kerkhof gesloten van 20.00 tot 8.00 uur. In de winterperiode (oktober – maart) is de poort tussen 18.00 en 8.00 uur dicht.

Het afgelopen jaar heeft de gemeente meldingen ontvangen van diefstallen op het kerkhof. Inwoners hebben de gemeente benaderd om maatregelen te nemen. Overdag houdt de BOA een oogje in het zeil en letten ook bezoekers op elkaar. Maar tijdens

de nachtelijke uren heeft iedereen vrij spel. Het afsluiten van het kerkhof geeft natuurlijk geen garantie dat diefstal of vernielingen niet meer voorkomen. Maar hopelijk helpt het wel om ongewenste bezoekers te weren.

Gezocht: vrijwilligers om kerkhof af te sluiten

De gemeente is op zoek naar vrijwilligersorganisaties die het openen en sluiten van het kerkhof, tegen een vergoeding, willen doen. We denken daarbij bijvoorbeeld aan een (buurt)vereniging die met deze werkzaamheden de kas van de club kan spekken. Het kerkhof sluiten is niet alleen een kwestie

van het slot dichtdraaien. We willen natuurlijk niemand binnensluiten. Dat betekent dat er eerst gecontroleerd moet worden of er nog iemand op het kerkhof is. Controle wordt dus een extra aandachtspunt voor de vrijwilliger(s). Er is een technische voorziening aan de poorten gemaakt, waardoor het

mogelijk is het kerkhof te verlaten. Heeft uw organisatie interesse in deze klus? Meld u dan bij gemeente Simpelveld tel. 045 544 83 83 of mail naar info@simpelveld.nl

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven; - om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Vind jouw weg in Romeins Zuid-Limburg

Via Belgica laat je kennismaken met een Zuid-Limburg dat je nog niet kent. Volg de weg en ontdek het uitgebreide Romeinse erfgoed. Trek je wandelschoenen aan om in de voetsporen van de Romeinen te treden. Geniet onderweg van de indrukwekkende vergezichten over het landschap zoals de Romeinen het voor ons achterlieten. Laat Romeinse villa's vanuit een kale akker opdoemen op je telefoon en luister naar verhalen die het ver-

leden tot leven wekken. Over de Via Belgica vonden de Romeinen hun weg door Zuid-Limburg. Nu is het jouw beurt!

De Via Belgica gids is een 188 pagina's dikke bundel met routes, recepten, essays en andersoortige inspiratie over Romeins Zuid-Limburg. De gids is mede mogelijk gemaakt door de Provincie Limburg en de gemeenten Maastricht, Meerssen, Valkenburg aan

de Geul, Voerendaal, Simpelveld, Heerlen, Landgraaf, Kerkrade, diverse vrijwilligers, ondernemers, studenten, journalisten en fotografen.

De Via Belgica gids is verschenen bij de introductie van de website en app: Via Belgica, vind jouw weg. www.viabelgica.nl

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Bekendmaking bestemmingsplan "Molsberg 79-96 te Simpelveld"

Toelichting

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat op 28 juni 2018 de gemeenteraad het bestemmingsplan "Molsberg 79-96 te Simpelveld" heeft vastgesteld.

Het bestemmingsplan heeft betrekking op de locaties Molsberg 79 en 96 te Simpelveld. Op de locatie Molsberg 79 wordt een bestaande stal van circa 400 m² blijvend diervrij gemaakt en geschikt gemaakt voor het inpandig stallen en opslaan van agrarische machines en werktuigen, agrarische producten (stro/hooi, materialen) en de inpandige stalling van caravans en campers. Tevens wordt ter plekke van de sleufsilos buitenstalling van caravans mogelijk gemaakt. Op de locatie Molsberg 96 wordt horeca ten behoeve van een ijsboerderij met bijbehorende voorzieningen, vakantieappartementen/bed and breakfast, het omzetten van de bestaande (tweede) bedrijfswoning naar een burgerwoning en een voedselbos/plukweide mogelijk gemaakt. De op deze locatie bestaande agrarische activi-

teiten worden beëindigd. Omdat op beide locaties de ontwikkelingen op grond van het geldende bestemmingsplan niet rechtstreeks zijn toegestaan, is een herziening van het bestemmingsplan nodig.

Ter inzage

Het bestemmingsplan ligt met ingang van 26 juli 2018 gedurende 6 weken, derhalve tot en met 5 september 2018, tijdens de openingstijden ter inzage bij het klantcontactcentrum van de gemeente Simpelveld, Markt 1 te Simpelveld. U kunt de stukken ook via de website www.ruimtelijkeplannen.nl inzien. Het plan heeft identificatienummer NL.IMRO.0965.BPmolsberg79en96-VG01.

Beroep

Als u belanghebbende bent en eerder op tijd een zienswijze over het ontwerp-bestemmingsplan heeft ingediend of kunt aantonen dat u niet in staat bent geweest op tijd een zienswijze in te dienen, kunt u gedurende de 6 weken dat het plan ter inzage ligt beroep instellen bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA Den Haag. Het beroepschrift moet gedag-

tekend, gemotiveerd en ondertekend zijn.

In werking

Het bestemmingsplan treedt in werking na afloop van de beroepstermijn. Als u beroep heeft ingesteld of anderszins partij bent in de beroepszaak en u vindt dat er dringende redenen zijn om alvast een voorlopig oordeel van de rechter (een voorlopige voorziening) te vragen over het bestemmingsplan, dan kunt u dit kenbaar maken via een schriftelijk en gemotiveerd verzoek om voorlopige voorziening. Dit verzoek kunt u sturen naar de Voorzitter van de Afdeling bestuursrecht-spraak van de Raad van State op bovengenoemd adres. Als u een dergelijk verzoek heeft gedaan, treedt het bestemmingsplan niet eerder in werking dan nadat de Voorzitter een beslissing op uw verzoek heeft genomen.

Simpelveld, 25 juli 2018

Burgemeester en wethouders van Simpelveld

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

Voor: de realisatie van een sleufsilos voor de

opslag van in plastic folie gewikkelde voerbalen

Locatie: Bosschenhuizen 3 te Simpelveld
Zaaknummer: 98173

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer

informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>.

De melding ligt met ingang van woensdag 25 juli 2018 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening. Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de

reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- ▶ **Voor:** realiseren voorlichtingsunit bij plukweide
Locatie: Wijnstraat ongen. Simpelveld
Datum ontvangst: 13-07-2018
Dossiernummer: 73956

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag

heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

▶ Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- ▶ **Voor:** het plaatsen van 2 vlaggenmasten en een WAS-paal
Locatie: Dr. Ottenstraat 50
6369 VP Simpelveld
Verzenddatum: 12 juli 2018
Dossiernummer: 98178
- ▶ **Voor:** het plaatsen van 4 vlaggenmasten t.b.v. museum
Locatie: Kloosterstraat 68
6369 AE Simpelveld
Verzenddatum: 12 juli 2018
Dossiernummer: 98454

- ▶ **Voor:** legalisatie houten raamwerk bij 3 leibomen
Locatie: Pannisserweide 13
6369 GW Simpelveld
Verzenddatum: 20 juli 2018
Dossiernummer: 97758

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld de spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

▶ Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben geweigerd:

- ▶ **Voor:** het vervangen van de dakkapellen voorzijde woning

- Locatie:** Steenberg 61, 6351 AR Bocholtz
Verzenddatum: 16 juli 2018
Dossiernummer: 96016

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld.

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien

tijdens de openingstijden.

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het

▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

▶ Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

▶ Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek

om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank

Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Kampweek Kindervakantiewerk Bocholtz** dat plaatsvindt van 13 augustus 2018 tot en met 17 augustus 2018 op de percelen van het sportcomplex Bocholtzerheide.
- **Kapelfeest** dat plaatsvindt op zondag 12 augustus 2018 te Bosschenhuizen.
- **Bondsfeest Schutterij St. George** dat plaatsvindt van 24 augustus 2018 tot en met 26 augustus 2018.

De stukken liggen ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

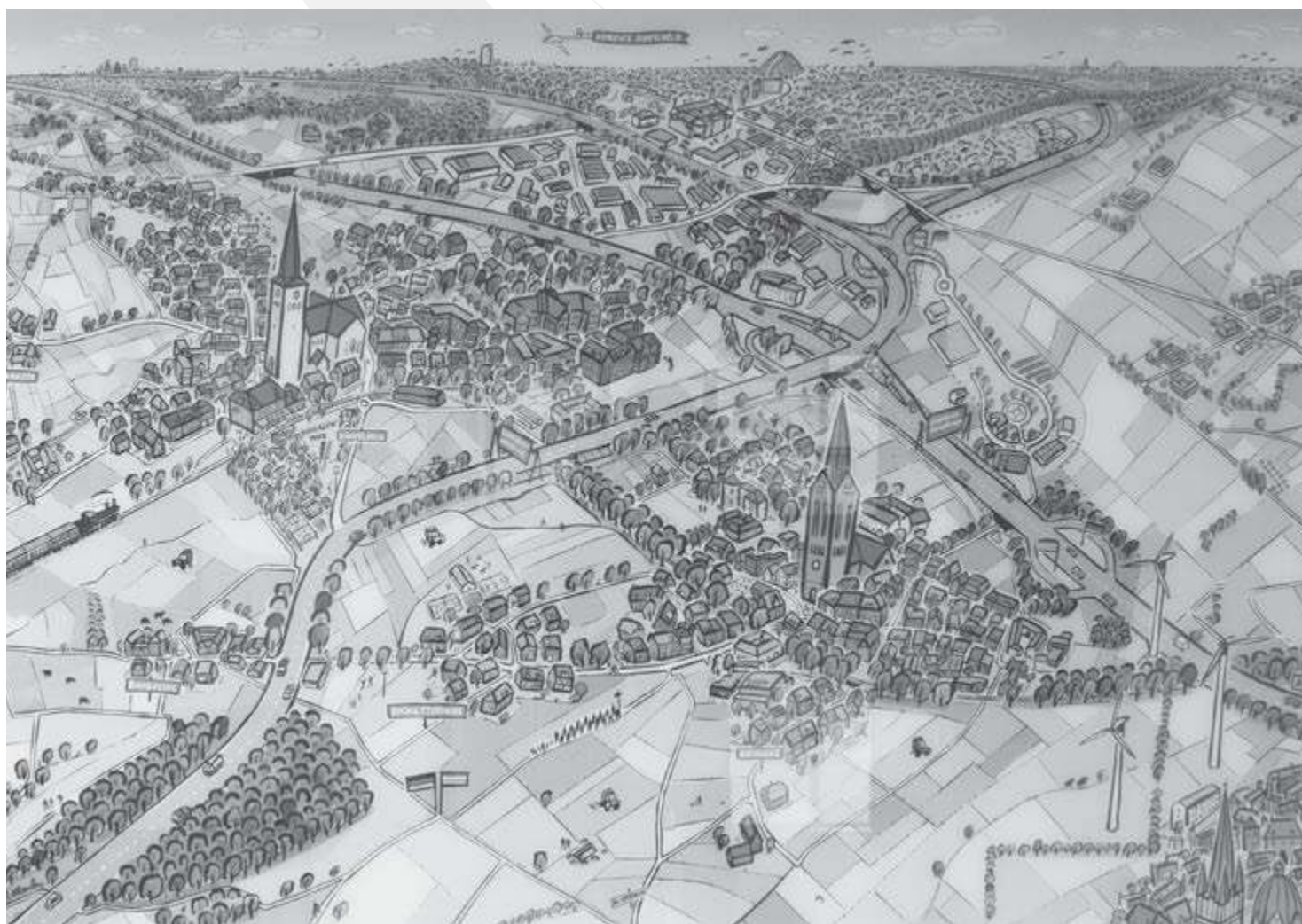
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

60 Jaar H. Hartkapel Bosschenhuizen

BOSSCHENHUIZEN - In de zomer van 1921 of 1922 werd er in Bosschenhuizen door de jonkheid een weidefeest georganiseerd. Dit feest was een klinkend succes en leverde een mooi batig saldo op.

Na wat overleg heen en weer, besloot men tot het bouwen van een kapel die toegewijd zou worden aan het H. Hart, een devotie die in die dagen grote belangstelling genoot.

Was het besluit eensgezind genomen, de uitvoering bleek niet helemaal zonder kleerscheuren te verlopen. Zoals ook reeds in die dagen in kleine gemeenschappen gebeurde, is het maken van

plannen gemakkelijker dan ze in daden om te zetten.

Ondanks alles kwam de kapel in 1923 gereed en wilde men een plechtige inzegening die gepaard zou gaan met een feestelijke processie vanuit Simpelveld. Gelet op de omstandigheden kwam pastoor Brewers op een zondagmiddag alleen vanuit Simpelveld met een superplie en stola over de arm en zegende de kapel op een eenvoudige wijze in.

Omdat deze kapel gebouwd was op een voormalige waterput, deden zich nogal wat vochtproblemen voor, wat leidde tot voortdurende onderhoudswerkzaamheden. Naar aanleiding

daarvan, kwam de inmiddels opgerichte buurtvereniging er toe om in medio de jaren vijftig een besluit te nemen tot het bouwen van nieuwe kapel. Architect A. Brenninkmeijer uit Heerlen (Soureth) maakte een ontwerp en de kosten werden geraamd op 4.000 gulden. De toenmalige bewoners van Bosschenhuizen droegen naar vermogen bij en daarnaast startte men acties om de nodige fondsen te verwerven. Van de geestelijkheid, pastoor Gillissen en de kapelaans Rothkrans en Quaadvlieg, was het vooral kapelaan Rothkrans die zich voor deze bouw heeft ingezet.

Men wilde deze kapel graag door de bisschop laten inzegenen maar aangezien de bisschopszetel op dat moment vacant was, heeft het tot 5 april 1959 geduurd tot deze wens door Mgr. Moors vervuld werd. Overigens heeft de bisschop op die dag ook de hulpkerk van de Huls geconsacreerd. Deze plechtigheid werd door vele parochianen en tal van hoogwaardigheidsbekleders bijgewoond. Bij deze gelegenheid sprak de bisschop de woorden: "Dit is de eerste kapel die ik mag inzegenen en het verheugt mij te zien, dat zij is toegewijd aan het H. Hart van Jezus, de bron van alle genade en het symbool van de liefde. Mogen de inwoners van Simpelveld vaak deze mooie kapel bezoeken".

Tot op de dag van vandaag is deze wens in vervulling gegaan. De devotie heeft in de loop der jaren wel enige verandering ondergaan maar zij is er nog steeds. De kapel wordt omschreven als een gebedshuis, waar velen naar toe gaan, uit dankbaarheid of uit devotie, voor hulp of tussenkomst, voor innerlijke rust of bemoediging.

Vanaf 1983 worden om de vijf jaar 'Kapelfeesten' georganiseerd om dit gebedshuis levend te houden maar ook om de nodige fondsen te verwerven om het materiële onderhoud te kunnen waarborgen. Dit jaar bestaat de huidige kapel 60 jaar en herdenken we dat al 90 jaar een kapel in Bosschenhuizen is toegewijd aan het H. Hart.

Op 12 augustus zal - zoals voorgaande keren - om 11:00 uur een H. Mis in de openlucht opgedragen worden door onze eigen pastoor René Pisters.

Wij nodigen u van harte uit om op zondag 12 augustus 11.00 uur de H. Mis bij te wonen aan de kapel van Bosschenhuizen.

Na de H. Mis start een gezellig Frühschoppen tot 16:00 uur rond de kapel.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 21 uur



**Heerlijke
Limburgse
streek-
gerechten**

www.vijlerhof.nl

043-3061710



Eriture Oranje Plein
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu: 2 friet, 2 frikandellen speciaal, 1 bami € 5,-

OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00-23.00
VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00

BIG SNACK



Woonhuis te huur

Per 1 september a.s. komt het riante halfvrijstaande woonhuis, **Pastoriestraat 13 Simpelveld**, vrij voor verhuur. Dit grote historische pand ligt tegenover de kerk, dus centraal gelegen in Simpelveld. Aan slechts één zijde ligt het vast aan de oude poort van de voormalige boerderij van de pastorie. Achterom kleine tuin, geen garage.

De indeling van dit huis is als volgt:

Begane grond:

- meerdere bergingen; ruime keuken; eetkamer; woonkamer; toilet.

1e Verdieping:

- 4 ruime slaapkamers 9, 12, 16 en 20 m²; douche met toilet; berging.

2e Verdieping:

- bereikbaar via een vaste trap, ruime werkkamer met berging.

De huurprijs bedraagt € 850,- per maand.

Voor deze woning komt u niet in aanmerking voor huurtoeslag.

Voor meer informatie kunt u namens het kerkbestuur contact opnemen met de heer Jo Baggen, tel. 045-5442213 of 06-15362183.

EEN NIEUWE TRADITIE WERD GEBOREN:

In kerkdorp Wahlwiller eerste Cunibertus-den binnengehaald en geplant!

-door Jef Bonten-

WAHLWILLER – Het kerkdorp Wahlwiller, slechts circa 420 inwoners tellend, houdt van tradities. Die worden gekoesterd en in ere gehouden. Denk maar aan de traditionele Jaarmarkt in authentieke Luikse sfeer. Dit jaar te bezoeken op zaterdag 4 en zondag 5 augustus als 53e editie. Deze oudste Luikse Markt, daterend van 1965, en de enige door de stad en provincie Luik erkende Luikse Markt! Denk ook aan het jaarlijkse Wijnfeest van Wahlwiller, waardoor dit dorp terecht met haar Wijnkoningin de titel ‘Wijndorp’ verdient. En dan is natuurlijk ook de naam van schilder-beeldhouwer-graficus Aad de Haas dankzij zijn unieke muurschilderingen en kruiswegstaties in de Cunibertuskerk van Wahlwiller, die al vele decennialang met dit dorp verbonden is.

Een nieuwe impuls voor een volgende traditie

Maar onlangs werd er een nieuwe traditie geboren. Althans de eerste aanzet daartoe: Het planten van deze eerste 9,5 meter lange den uit de bossen rond Malmedy was een idee van Hub Pelzer, directeur van de plaatselijke houthandel.

Die legde desgevraagd uit: “We hebben de den-traditie van Banholt voor deze Wahlwillerdag, die Centraal-Europa en de Balkan dit jaar als thema heeft, als stimulerend voorbeeld genomen. We hadden een nieuwe impuls nodig om een nieuwe traditie geboren te doen worden. We zijn nog niet zo professioneel, wat blijkt uit het feit dat we een gat van slechts 1.50 m diepte zonder fundering en verankering voor de Wilder Tref hebben gegraven. Maandag zullen we deze Cunibertus-den daarom uit veiligheidsoverwegingen maar weer moeten opruimen. We zullen er panlatten van gaan maken...”

Maar terug naar de ceremonie van zaterdagavond 8 juli. Want die ging met enig feestvertoon gepaard. Mooier zomerweer en vrolijker sfeer konden daarvoor door de lokale initiatiefnemers niet uitgekomen zijn. Want aan de vooravond van het zondag 9 juli gehouden jaarlijkse Dorpsfeest voegde het 420 inwoners tellende kerkdorp Wahlwiller die zaterdagavond een nieuw element aan het feestprogramma voor haar Dorpsfeest, de Wahlwiller-



dag, toe: het aanvoeren en planten van de eerste Cunibertus-den voor gemeenschaps-huis de Wilder Tref.

In de verte klonk tromgeroffel en kondigden de contouren van een kleurrijke stoet, beken vanaf de Cunibertuskerk en het terras van Gasterij A gen Kirk, zich al bijna over een lengte van een kilometer aan.

In lange formatie, stoer in het gelid en met ritmisch tromgeroffel marcheerden de Réveilleurs van Wahlwiller, opgericht in 2002 om normaliter de weg voor de processie vrij te maken, in een

nieuwe rol vanaf restaurant 't Klauwes naderbij. Deze keer 's

avonds als dragers van de Cunibertus-den. En met charmante vrouwelijke aanhang, die bij wijze van uitzondering als show-girls met een levensgrote decoratieve krans aan de Réveilleurs voorafging. Het groepje dames van diverse leeftijden, we telden er zeven, torste een fraaie kleurrijke bloemenkrans, die later als versiering en optuiging voor de den zou dienen.

Eerbetoon aan Rode Duivels

Wat bijna niemand in de gaten had, was dat Stuurgroep-voorzitter Fred Baenen en Otto Frijns stiekem in deze bloemendecoratie drie linten met de Belgische driekleur voor de succesvolle Rode Duivels (uiteindelijk de

Bleijlevens
dames
mode
simpelveld

SALE

Mode voor moeder & dochter

Zomerpret
Collectie 2018

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Weet u wat u moet doen als uw partner komt te overlijden?

Maakt u gerust een afspraak met mij. Ik informeer u graag.

Bernadette Penders-Ernes

uitvaartbureau Penders & Partners

Bereikbaar ☎ 043 306 61 54. 🏠 Vijlenberg 149, 6294 AV Vijlen.
✉ info@uitvaartbureau.nl 🌐 www.uitvaartbureau.nl

trotse nummer 3 van het WK in Rusland) hadden gevlochten. Bij het terras van Gasterij A gen Kirk volgde als hartversterking tijdens een tussenstop een royale speciaalbiertaktatie, die bij aankomst aan de Wilder Tref met Neubourg-gerstenat nog eens dunnetjes werd overgedaan en daarna vaker, zoals dat bij een beginnende traditie, werd herhaald. Nadat het 1.50 meter diepe gat met bier door de plaatsvervanger van de parochieherder, de heer Hub Pelzer, overvloedig was gezegend, werd de gedecoreerde den met vereende krachten in enkele etappes en met goedbedoelde kreten van steunbetuiging, aanmoediging en advies omhoog gehesen. Daarna klonk uit de inmiddels gesmeerde kelen het Limburgs volkslied.

Eenmalige subsidie van 500 euro

Overigens levert dit 'Samen Doen'-initiatief van deze eerste den-planting dankzij de inspanningen van Stuurgroep-voorzitter Fred Baenen de Réveilleurs-groep voor een volgende organisatie van de Wahlwillerdag een gemeentelijke donatie van 500 euro op.

Nieuwe zorgtaak

Het Dorpsfeest werd daarna zondag 9 juli al om 07.00 uur 's morgens voortgezet met een verkikkende dauwtrapwandeling, gevolgd door een dorpsbrunch voor 64 deelnemers, en 's middags met Balkan-muziek van de Boemelkapel uit Banholt en met een speurtocht en spelletjes voor jong en oud. Zoals gezegd: een nieuwe traditie is aan de jaarlijkse Wahlwillerdag toegevoegd. De Réveilleurs van Wahlwiller hebben er voortaan een nieuwe zorgtaak bij, die tot in lengte van jaren zal worden gehandhaafd.



PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

rkvv W D Z



Droogte

In de herfst, winter en voorjaar worden de voetbalvelden intensief gebruikt, waardoor het gras veel te lijden heeft en niet kan herstellen. Daarom is er in de zomer een rustperiode voor de velden, waarin ook het groot onderhoud plaatsvindt. Om weer een gesloten graslaag te krijgen worden de velden doorgezaaid. En dan komt, zoals de laatste weken, een lange periode van warmte en droogte. De velden moeten nu dagelijks berekend worden. Deze berekening is noodzakelijk om de bestaande gesloten grasmat te behouden, om de kieming van het ingezaaide graszaad te bevorderen en om de sporttechnische

eigenschappen van de top laag te behouden.

Voor de berekening van één voetbalveld is per dag tussen de 30.000 en 60.000 liter water nodig en bij lange droogte tot 100.000 liter. En de rekensom voor drie velden kunt u zelf gauw maken. Deze grote hoeveelheid water wordt opgepompt uit een put die tot een diepte van 80 meter geslagen is. Gelukkig leven we op de Bochtolterheide op een reusachtig ondergronds meer, dat niet uit te putten is en er is ook geen kans op aardbevingen. Om het gesleep met zware



Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Mechelen** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. info 045 - 544 1601

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Lemiers** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. info 045 - 544 1601



Kapsalon De BrandsQuelle

Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor professionele haarkleur

Elke woensdag: Heren Knip Avond Zonder afspraak van 17:30u tot 20:00u.

Haarwensen

Uw haar is onze reclame

KapsalonDeBrandsQuelle.nl | KapsalonDeBrandsQuelle

Oplossing puzzel 30 / pagina 2

1	7	9	3	6	8	2	5	4
2	6	5	1	9	4	3	8	7
3	8	4	2	7	5	1	9	6
7	5	6	4	3	2	8	1	9
8	9	3	7	1	6	5	4	2
4	2	1	8	5	9	6	7	3
6	1	7	5	4	3	9	2	8
5	3	2	9	8	7	4	6	1
9	4	8	6	2	1	7	3	5

brandslangen voor de vrijwilligers te verminderen heeft de gemeente nu een slanghaspel voor mobiele beregening ter beschikking gesteld. Op dinsdag 17 juli werd de haspelwagen geleverd en kregen de W D Z vrijwil-

ligers uitgebreid uitleg over de werking van de apparatuur. Het werkt nu allemaal naar tevredenheid van de vrijwilligers, maar de nodige regen uit de hemel zou welkom zijn, met excuses aan de vakantiegangers.



Simpelveld Report Facebook

Een Uniek stukje Limburg

Simpelveld in het Heden en Verleden!
Een dorp met een eigen karakter.

MET ZORGBOERDERIJ OP KRUISPUNT VAN 3 GEMEENTES:

Het zwitserleven-gevoel ervaren op mini-camping Trintelen!

-door Jef Bonten-

TRINTELEN – Het slotakkoord van het lopende repetitieseizoen in de vorm van een gevarieerd Zomerconcert van harmonie St. Agatha Eys o.l.v. dirigent Paul Oligschläger op zorgboerderij en mini-camping Trintelen werd zeer onlangs bijgewoond door een 200-tal met volle teugen genietende toehoorders. Gastheer was het echtpaar Jeu (77) en Annie Muijers-Noteborn (73), aan het hoofd van hun familiebedrijf, waarin ook de beide dochters Yvonne en Chantal participeren. Al 26 jaar houdt dit duo deze sobere maar schone boerderij-camping met 15 standplaatsen voor tenten, uitgekozen door vooral honkvaste 50-plussers (tot echtparen voorbij de 80 levensjaren) draaiende. Ze zijn afkomstig uit het hele land: uit o.a. Deventer, Westervoort, Apeldoorn, Tilburg, Utrecht, Amstelveen, Lommel (B) en Groningen, maar ook uit Simpelveld... In Eys vroeg een Simpelveldse muzikleraar, die op de buurtschap Trintelen in de natuur les wilde komen geven, ooit de route naar Trintelen te beschrijven”, herinnert Annie Muijers zich met pretoogjes. De latere zorgboerderij dateert van 2004.

Nostalgisch weidefeest

Men waande zich op die zomerse Zomerconcertavond met prachtige zonsondergang op de buurtschap Trintelen, waar zoveel muzikale families gewoond hebben, ook tijdens het voorprogramma met het saxofoonensemble van hetzelfde korps onder directie van Hans Hamburgers op een nostalgisch weidefeest van vele jaren geleden. Met een weids panorama-uitzicht, dat meteen aan het buitenland deed denken.

De Vrienden van de Harmonie en de lokale buurtvereniging kregen eer voor hun inspanningen, toen bleek dat ruim 140 aanwezigen aan de smakelijke openluchtbarbecue deelnamen. Allen zonder uitzondering, waaronder veel geboren en getogen inwoners van Eys, waren onder de indruk toen zij daar voor het eerst, verscholen achter de doorgaande Eysweg, kennismakten met dit zo fraai gesitueerde familiebedrijf. Dat middenin de groene onge-repte natuur ligt ingebed. Het werkelijk schitterende uitzicht, dat op deze hoog gelegen loca-

tie vlakbij de Bernardushoeve en Mingersborg over Colmont en Voerendaal richting de Wilhelminatoren en de Valkenburgse Thermen 2000, DSM en zelfs op de steenberg van de voormalige mijn in Genk geboden wordt, is een grote verrassing.

‘Zwitserleven gevoel’

Je waant je op dit kruispunt van 3 gemeentes (Gulpen-Wittem, Voerendaal en Simpelveld) op amper 30 tot 100 meter onderlinge afstand door het pittoreske, heuvelachtige karakter een beetje in het nabije buitenland de Voerstreek en de Ardennen. Dit dankzij de pittoreske ansichtkaart-uitzichten en de zalige rust, die deze stille, bescheiden, Spartaanse (SVR)-boerderijcamping uitstraalt. Ze maakt niet voor niets deel uit van de bij kenners gezochte SVR: de Stichting Vrije Recreatie.

Het stel Carla en Joke de Ruiter uit Bodegraven, dat al bijna 3 weken het zomerleven vanuit een tent beleeft, prijst hun tweede vakantie op Trintelen vanwege “de superligging, die niet onderdoet voor Frankrijk en dan met name de Dordogne. Let u eens op de rust, ruimte, locatie, die fantastische mensen, het uitzicht en de mooie wandelroutes naar Eys, Simpelveld, Ubachsberg, Wittem, Mechelen en Slenaken. En dan het fietsplezier en dat heerlijke eten in de omgeving! Het is hier ouderwets kleinschalig, natuurlijk en sober, maar alles is super en schoon. Hier krijg je vanzelf het Zwitserleven gevoel!” Het stel noemt de combinatie van camping met de nabije zorgboerderij “zonder meer acceptabel en geen enkel punt: de hulpboeren komen even langs een praatje maken, en de hond een knuffel geven. Prachtig toch!”

Zinvolle dagbesteding

De zinvolle dagbesteding van de 15-tal enthousiaste zorgboeren, allemaal gasten met een verstandelijke en lichamelijke beperking, sommigen zittend in een rolstoel, bestaat onder leiding van de dochters Yvonne en Chantalle uit dagdagelijkse zorgtaken zoals voeren, knuffelen, borstelen, stallen schoonmaken, weilanden afrasteren, timmeren enz. Twee mini-varkens, schapen, konijnen, kippen, duiven, kanaries, poezen, cavia's, pony's en paarden laten zich deze extra

TE HUUR WONING

Herver 25a in Bocholtz

PER DIRECT!!!

Bovenwoning: woonkamer, leefkeuken,
2 slaapkamers, dakterras, badkamer, berging
info: j_schmetz@outlook.com

aandacht van harte welgevallen. Ook biologisch tuinieren en een kweekkast bieden ruimte om actief bezig te zijn en sociale vaardigheden te beoefenen.

De middelste zoon Hugo van de familie Muijers is overigens naar Denemarken geëmigreerd, waar hij met zijn gezin met drie kinderen een grote boerderij bestiert.

Colletjes beklimmen

Klaas Scheepers (64) uit Hendrik Ido Ambacht kampeert na een weekendje Maastricht, zo'n 14 jaar geleden, weer eens met zijn vrouw in Zuid-Limburg: “Het werd bij toeval Trintelen met die SVR-camping. Het is hier eenvoudig, gastvrij en absoluut schoon. Het bevat hier prima: gezellige mensen, zuivere lucht en een uitzonderlijke omgeving. Primitief? Nee, dit is echt wat wij zoeken: Spartaans, zonder glijbanen, speeltoestellen of zwembaden, dat hoeven wij allemaal niet. We zijn hier voor de rust, de zuivere lucht, de vogeltjes, de vergezichten en het fietsen over de colletjes. Op onze racefietsen hebben wij in één week tijd ongeveer 200 km over de Eyserbosweg, de Keuteberg, de Dodeman, de Fromberg, de Cauberg enz. afgelegd.

Je kunt hier 's avonds op het rustieke kampeerveldje jeu de boulen en na het rustige weekend begint weer de gezellige drukte van

de zorgboeren met de dieren: de haan die kraait en de schapen die blaten.”

Eigenaar Jeu Muijers wijst erop dat hij de rand van hun minicamping richting Colmont en Voerendaal consequent vrij houdt om zijn gasten te laten genieten van een ongestoord weids panorama met betoverend uitzicht over de heuvels, à la een ansichtkaart-panorama. Hij wil daarbij geen beeldverstorend element toestaan.

Lief en leed

De betrekkelijke hoge doorsneeleeftijd der gasten heeft ook zijn consequenties. Annie Muijers daarover: “Er zijn in 2 jaar tijds vijf echtparen gestorven of niet meer in staat de reis naar Trintelen te aanvaarden. Het heeft weer even tijd nodig om dat aan te vullen. We moeten het vooral hebben van mond-tot-mondreclame.”

Er meteen glimlachend aan toevoegend: “Daar staat als contrast tegenover, dat op deze boerderij-camping “ook kindjes gemaakt zijn: een stel uit Amstelveen kon maar geen kinderen krijgen. Een IVF-arts raadde hen aan eens onbekommerd op vakantie te gaan en nergens aan te denken... Enkele maanden na hun kamperen hier bij ons op Trintelen bleek het echtpaar in eerste blijde verwachting te zijn! Zo gaan lief en leed hand in hand.”



Op deze groepsfoto: 5e en 6e van links de eigenaren Jeu en Annie Muijers-Noteborn van zorgboerderij en mini-camping Trintelen (foto: Jef Bonten)

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 29 juli

11.00 uur: Voor de parochie

Woensdag 1 augustus

9.00 uur: Voor de parochie

Zondag 5 augustus

11.00 uur: Voor Hub Strouven en

Joop Counotte

Woensdag 8 augustus

9.00 uur: Voor de Parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 28 juli

19:00 uur: H.Mis.

Voor Mariëtte Ruyters-Simons, dochter Yvette Vermariën-Ruyters en Pieter Simons. Voor ouders Dries Hendriks en Lieske



Hendriks-Bergmans en zoon Hub.

Zaterdag 4 augustus

19:00 uur: H.Mis. Voor Frans Frijns.

Zaterdag 11 augustus

19:00 uur: H.Mis. Maria Tenhemelopneming; tevens "Kroetwuschzegening". Gestichte jaardienst voor Guillaume Janssen. Voor Gerda Hagen-Debije. Voor Pierre Schmeets. (Off).

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 28 juli

19.00 uur: Pierre Hamburgers (nms. buurt Mesweg). Paula

Canisius-Houben (nms. buurt). Sjaak Schreuders (nms. buurt).

Zondag 29 juli

9.45 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux.

Jaardienst Jozef Colleije en Suze Colleije-Sparreboom.

Maandag 30 juli

19.00 uur: Geen H. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 29 juli is er om 10:00 uur een viering in de

Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Jan van der Meijden uit Rijssen. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er oppas. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging



Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de hartelijke belangstelling en medeleven bij het overlijden en de uitvaart van onze broer, schoonbroer en oom

Wiel Haagen

Onze dank hiervoor.

Familie Haagen

De zeswekdienst wordt gehouden op zaterdag 28 juli om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Verdrietig maar dankbaar voor alles wat zij in haar zorgzaam leven voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Ella Huijnen-Crombach

* 13 augustus 1931 † 17 juli 2018

weduwe van

Michel (Chel) Huijnen

Simpelveld: John en Mia

Simpelveld: Tiny en Ger
Marcel

Familie Crombach
Familie Huijnen

Correspondentieadres:
Haembuckersstraat 10
6369 CV Simpelveld

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.

Een speciaal woord van dank aan de Meander Thuiszorg en het personeel van afd. 8 oost van het Zuiderland ziekenhuis Heerlen voor de goede zorgen.

*Had ik nog maar 1 minuut met jou
waarin ik jou nog 1 keer zeggen zou
Dat er geen dag meer voor me is
zonder dat ik je even mis*

*Had ik nog maar 1 minuut met jou
Om te horen wat jij denkt
als ik het eventjes niet weet
Als ik twijfel over dingen zie ik jou
Die ene blik of 'n gebaar,
onze discussies met elkaar
was je nu toch maar hier,
voor even maar*

*Dan zou ik je bestoken met alles en nog meer,
je stevig weer omarmen voor de allerlaatste keer.
Heel even maar, heel eventjes maar.*

Zaterdag 4 augustus is het twee jaar geleden dat mijn liefste maatje, **Frans Frijns**, is overleden.

Om 19.00 uur is er een herdenkingsdienst in de kerk van Nijswiller.

Anneke Frijns



4^{en}5^e aug.



53^e

**LUIKSE
markt
feesten
WAHLWILLER**

DE EERSTE EN NOG STEEDS DE
ENIGE ECHTE IN NEDERLAND!

Hulser Bergfeest

18 en 19 augustus 2018
Bei der Putz op gen Huls



Mit DJ Rick op Samstig en Zondig.
Zondig: Opening durch Fanfare Eendracht Huls.
's middags Ronnie Ron mit der Kwetsjbuul.
Ouwewets sjpellencircuit vuur de Kids mit leuke prieskes.

Levend Kegelsjpel • Zeef- en wasserbaansjpel
Luchtkussen • Tombola • Naalhouwe
Eège gebakke vlaam en sjnuutserieie.
Der honger kint ooch noch gesjtilt weëde mit anger lekker dinger.

Consumptieprijs 1,60 los.
Per 10 stuks 15,-



Samstig start um 18.00 oer / Zondig start um 13.00 oer.
De Bergböck wille uuch geer gesneudige vuur derhei tse zieë.

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -
- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI



MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



**ZAKENKANTOOR
L I M B U R G**

Uw MKB- en ZZP-adviseur

U kunt bij ons terecht voor:

**Administratieve- en
fiscale dienstverlening**



Zakenkantoor Limburg is aangesloten bij de Nederlandse Orde van Administratie- en Belastingdeskundigen. Hiermee garanderen wij u kwaliteit, vakmanschap en actuele kennis van zaken.

Bezoek- en postadres
Kloosterstraat 14
6369 AD Simpelveld

Contact
rene@zakenkantoor.nl
+31 (0)6 15 32 41 53

Bezoek onze website:
www.zakenkantoor.nl